

# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,  
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,  
Asennusohje, Instruction de montage,  
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



## Tažné zařízení Nissan X-Trail 2002->6/2007

Ťažné zariadenie  
Towbars  
Trekhaak  
Anhängerkupplung de  
Dispositif d'attelage  
Equipo de remolque  
Sprzęt holowniczy  
Hinauslaitteet  
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel  
**SVC Group s.r.o.**

**Odkaz na produkt:**

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)



# Nissan X-Trail



2001->  
2004->



2250 kg



2300 kg

D  
Hodnota  
value  
Wert



11,16 kN

100 kg

Montážní návod  
Fitting instruction  
Montageanleitung

Classe A50-X



EC 94/20

027 00 - 0149

Typ: VTZ 001-203  
VTZ 002-203



M12x40G10.9. - 4 ks  
M10x30 -12 ks  
M8x30 - 2 ks



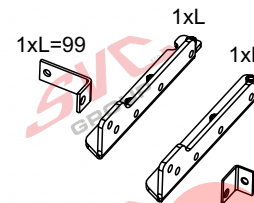
Ø12 - 4 ks  
Ø10 - 12 ks  
Ø8 - 2 ks



Ø13 - 4 ks  
Ø10,5 - 2 ks



Ø11 - 10 ks  
Ø9 - 2 ks



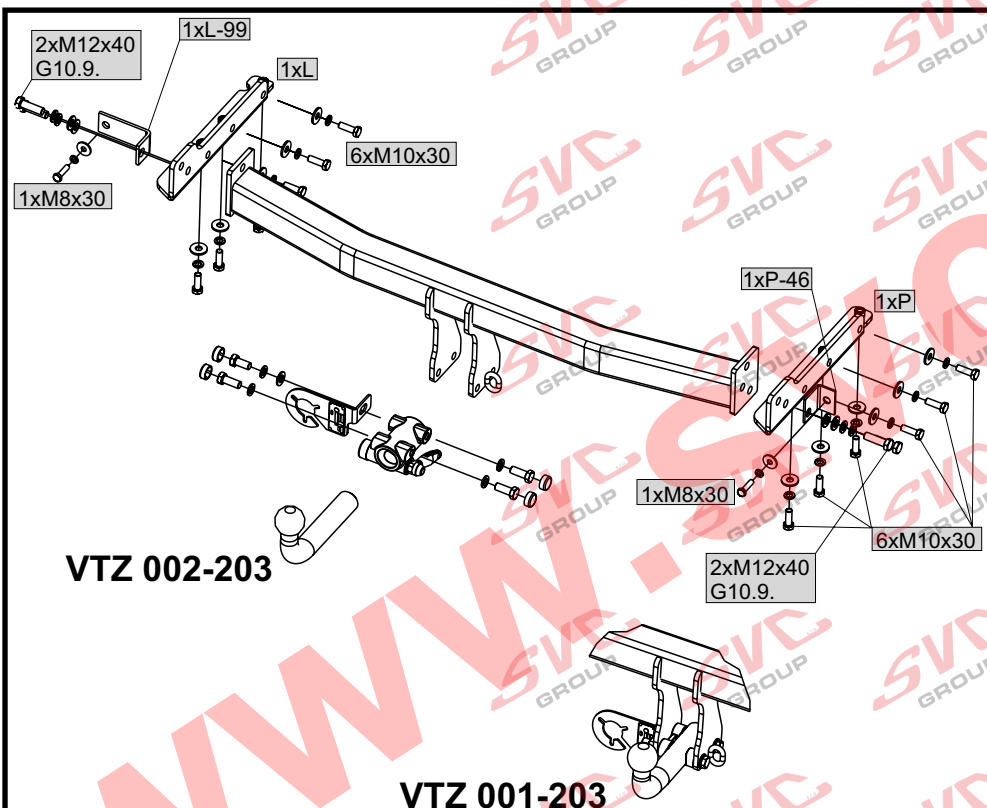
1xP=46

čep:VT 03  
el: ZV 220

Předepsané utahovací momenty:  
Specified torque settings :



M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



### Montážní návod

- Odmontujte plastový ochranný kryt nárazníku a odmontujte zadní nárazník. Ze zadního čela sejměte plechové zásepky nosníků a polystyrenovou výztuhu (něbude jí potřeba !!!). Uvolněte výfuk v zadní části a z levého nosníku sundejte umělohmotnou nádržku.
- Do nosníků vsuňte levý a pravý bok tažného zařízení (dle obrázku - NEZAMĚNIT !!!) a přichyťte 12šrouby M10x30 přes velkoplošné podložky NEDOTAHOVAT !!!
- Mezi takto připravené boky přichyťte hlavní nosník tažného zařízení pomocí 4šroubů M12x40(G10.9.) Ke šroubům nítě k zemi přichyťte také 2přiloky tvaru „L“ dle obrázku. Tyto následně přichyťte ke karoserii vozidla 2šrouby M8x30 přes velkoplošné podložky.
- Vše vyrovnejte a řádně dotáhněte dle tabulky utahovacích momentů. Pomocí šablony zhotovte výřez do nárazníku dle obrázku. Namontujte zpět všechny díly demontované v bodě1.

### Instruction for Assembly

- Remove plastic protective cover of the bumper and remove the rear bumper. Remove sheet blinds of beam and polystyrene stiffener from rear face (it will not be needed any more!!!) Release the exhaust pipe in its rear part and remove plastic tank from the left beam.
- Insert the left and right sides of the towing device into the beams(as shown on the picture DO NOT CONFUSE!) and fasten with 12 screws M10x30 over large-area washers - DO NOT TIGHTEN !!!
- Attach main beam of the towing device between the sides prepared in this way, namely by means of 4 screws M12x40 (G10.9) Also fasten two "L" adaptors to the screws, lower towards the ground as shown on the picture. Afterwards, fasten the adaptors to vehicle body, namely by 2 screws M8x30 over large-area washers.
- Now align all elements and tighten properly according the table of tightening moments. With using of the template, make a cut-out in the bumper, as shown on the picture. Mount back all components removed within the step 1.

### Montageanleitung

- Demonstrieren Sie die Kunststoff- Schutzabdeckung der Stoßstange und die hintere Stoßstange, von der hinteren Wand entnehmen Sie die Blechverdeckungen der Träger und die PU- Verstrebung (wird nicht mehr benötigt !!!). Lösen Sie den Auspuff im hinteren Bereich und entnehmen vom linken Träger den Kunststoffbehälter.
- Schieben Sie die linke und rechte Seite der Anhängerkupplung in die Träger (gemäß Bild NICHT VERWECHSELN!!!) und befestigen dies mit 12 Schrauben M10x30 über großflächige Unterlagsscheiben NICHT FEST ANZIEHEN!!!
- Zwischen die soweit vorbereiteten Seitenteile befestigen Sie den Hauptträger der Anhängerkupplung mithilfe 4 Schrauben M12x40 (G10.9.). An die näher am Boden liegenden Schrauben befestigen Sie auch die 2 L- förmigen Anlegescheiben gemäß Bild, befestigen diese anschließend zur Karosserie des Fahrzeuges mit 2 Schrauben M8x30 über großflächige Unterlagsscheiben.
- Gleichen Sie alles aus und ziehen gemäß Anziehmoment- Tabelle richtig nach. Schneiden Sie die Stoßstange mithilfe der Schablone aus und montieren alle in Punkt 1 demontierten Teile zurück.

TYPE:  
VTZ 001/2-203

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: [www.svcnachod.cz](http://www.svcnachod.cz)  
E-mail: [svc@svcnachod.cz](mailto:svc@svcnachod.cz)

Tel.: +420 491421021  
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

1

**Všeobecné pokyny, též viz. typový list:**

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavkům výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá. **CZ**
- Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazník.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očištěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
  2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.
  3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
  4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

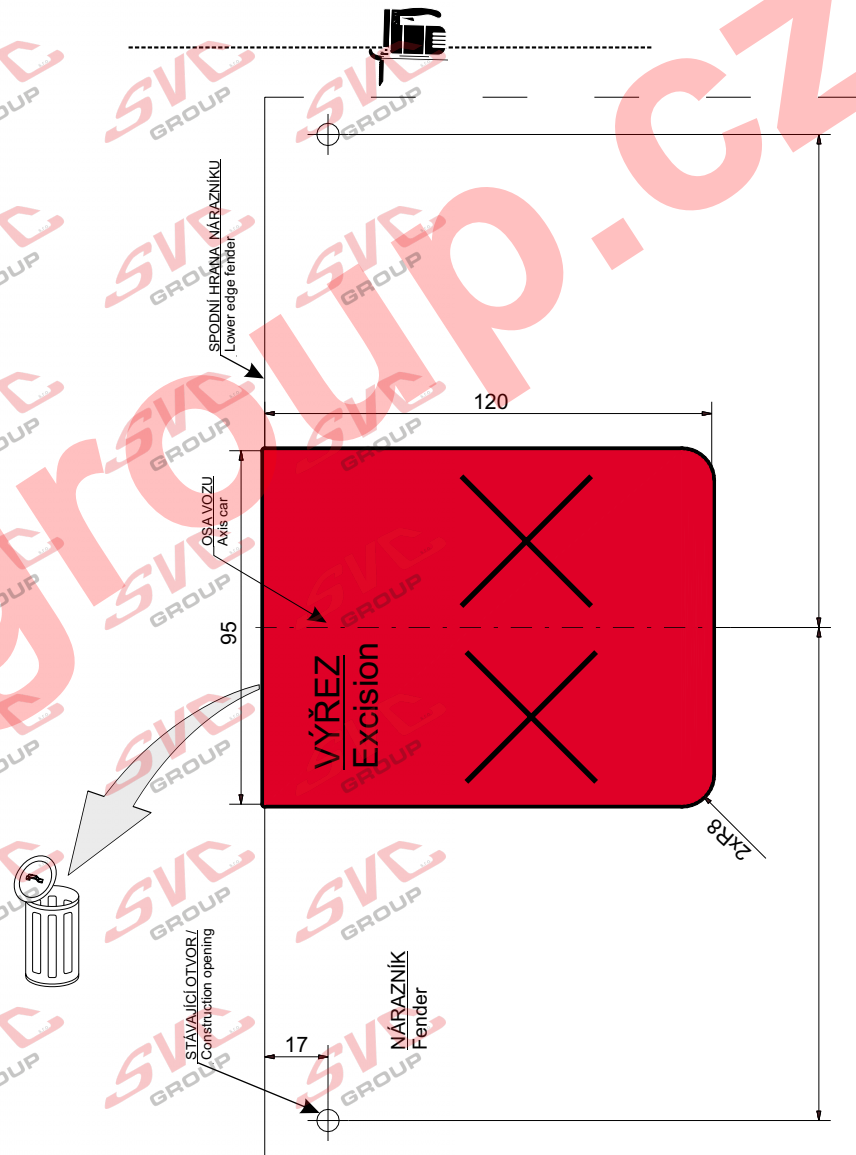
**General instructions, also see Type certificate:**

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used. **GB**
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.
  2. Use supplied strength joining material.
  3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
  4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
  5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

**Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:**

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird. **D**
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugsvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugsvorrichtung muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
  2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
  3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
  4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugsvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
- Die Zugsvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

JEN PRO TYP TZ : VTZ-001/2-203 , NISSAN X-Trail r.v.06- 2001->



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 [svc@svcgroup.cz](mailto:svc@svcgroup.cz)



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)